

# COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L' EUROPE

Strasbourg, 23rd March 1962.

Confidential

CCC (62) 21

Or. Fr.

COUNCIL FOR CULTURAL CO-OPERATION

2nd Meeting

(Strasbourg, 22nd - 30th May 1962)

CULTURAL ACTIVITIES



COE014073

Report  
presented by the Cultural Division

A 69.551

CONTENTS

pages

I.	<u>FINE ARTS</u>	
	(a) General principles governing future European Exhibitions.....	5 and Appendix I
	(b) Ad Hoc Working Party on Fine Arts	6 and Appendix II
	(c) Future exhibitions .....	6
	i) Eighth European Exhibition	
	ii) Ninth European Exhibition	
	iii) Choice of subjects for future Exhibitions	
	(d) European Art Exhibition to be held in the United States .....	7
	(e) Travelling documentary Exhibitions	8
	i) First travelling exhibition: "Twentieth Century Sources"	
	ii) Second travelling exhibition: "Romanesque Art"	
	iii) Third travelling exhibition: "European Art around 1400"	
	(f) Patronage of the Council for Cultural Co-operation to be conferred on a collection of art volumes illustrating the European exhibitions .....	8
	(g) Pocket editions .....	9
II.	<u>TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITIONS</u> ...	10 and Appendix III
III.	<u>BIRTHPLACES OF ART AND INDUSTRY IN EUROPE</u> .....	10 and Appendix IV
IV.	<u>CINEMA</u>	
	<u>COUNCIL OF EUROPE FILM PRIZE AND NEWSREEL PRIZE</u>	
	(a) Award of the prizes in 1962 at the Cork International Film Festival..	12
	(b) Award of 1963 Prizes .....	13
	(c) Future of Prizes .....	13

V. EXCHANGE OF PERSONS

- (a) University interchange ..... 13 and Appendix V
- (b) Possible extension of the scheme to cover exchanges between European and African universities ..... 14 and Appendix VI
- (c) Student interchange ..... 14
- (d) Study tours for workers ..... 15

VI. RESEARCH

- (a) Research Fellowships ..... 15
- (b) Cultural Identity Card ..... 16

VII. PUBLICATIONS

- (a) Works on European civilisation .... 17
- (b) Works on European history ..... 17
- (c) Translation of literary works written in the lesser known European languages ..... 17
  - i) Selection of titles
  - ii) Creation of a uniform collection
- (d) Folklore ..... 18
  - i) First volume of the collection (Folk tales)
  - ii) Second volume of the collection (Ballads)
  - iii) Third volume of the collection (Theatre)

VIII. PRESENTATION OF THE EUROPEAN IDEA

- (a) Courses of European Studies ..... 19
  - i) 1961: Eleventh course of European Studies
  - ii) 1962: Twelfth course of European Studies
  - iii) Choice of the category of participants for 1963

	(b) Council of Europe Contribution to the Unesco Major Project on mutual appreciation of Eastern and Western cultural values .....	20
	i) Contribution for 1961	
	ii) Contribution for 1962	
	iii) Proposed contributions for 1963	
IX.	<u>CULTURAL CENTRE AT DELPHI</u> .....	21
X.	<u>CONVENTIONS</u>	
	(a) Accession of Switzerland to the Cultural Convention .....	22
	(b) Reports of Governments on the application of the European Conventions on equivalences .....	22
	i) European Convention on the equivalence of periods of university study	
	ii) European Convention on the equivalence of diplomas leading to admission to universities	
	iii) European Convention on the academic recognition of university qualifications	
XI.	<u>NEW PROJECTS</u>	
	(a) Architecture .....	23
	(b) Music .....	23
XII.	<u>OTHER BUSINESS</u>	
	(a) List of meetings which will take place in 1962 .....	24
	(b) Geographical distribution of the members of the Working Parties ....	25

APPENDICES

I.	General principles governing future European Exhibitions .....	26
II.	List of participants at the Ad Hoc Working Party on Fine Arts .....	32
III.	List of participants at the Ad Hoc Working Party on travelling educational exhibitions .....	34
IV.	List of participants at the Ad Hoc Working Party to examine the project: "Birthplaces of Art and Industry in Europe" .....	35
V.	Report of the Secretariat on the university interchanges (1961) .....	36
	(a) Detailed table of journeys made in 1961	
	(b) Geographical breakdown of the journeys	
	(c) Geographical breakdown of journeys made since 1956	
	(d) Annual breakdown of teachers invited, by inviting country, since 1956	
VI.	Extention of the University Exchange scheme to African universities .....	42
	(a) Letter from the French delegation to the Secretariat	
	(b) Suggestions by the United Kingdom delegation	

CULTURAL ACTIVITIES

Report

presented by the Cultural Affairs Division

---

I. FINE ARTS

(a) General principles governing future European Exhibitions

In order to provide the ad hoc Working party on Fine Arts with a document summing up the experience acquired after eight years of European exhibitions, the Secretariat has asked three specialists to draw up a text intended to serve as a guide for future exhibitions. The specialists in question are as follows :

- Mr. Gobin, Department of Art Exchanges, Ministry of Foreign Affairs, Paris
- Mr. van Lerberghe, Counsellor to the Ministry of National Education and Culture, Brussels
- Mr. Gabriel White, Director of Arts, Arts Council of Great Britain, London.

The proposals set forward by the specialists were adopted by the ad hoc Working Party on Fine Arts. These proposals are :

- 1) European exhibitions should be held in alternate years only, the first year being devoted to making full use of the results of the preceding year's exhibition and to preparing the next exhibition, which would be held in the second year.
- 2) Financial assistance for European exhibitions provided by the Cultural Fund and by Governments should nevertheless be maintained at the present level in order to provide a substantially greater subsidy for the government of the organising country and to ensure wider publicity for the results of the exhibition.
- 3) The Government of the organising country would continue to be responsible for the exhibition. It should describe and delimit the proposed theme and attach a plan showing possibilities as regards illustration. The organising government's proposals would be submitted to the Council for Cultural Co-operation which would ask the opinion of the Ad Hoc Working Party on Fine Arts.

./.

- 4) the Council for Cultural Co-operation should allow for two or three members of the Ad Hoc Working Party on Fine Arts to attend the ad hoc European Organising Committees which meets on the occasion of each European Exhibition.

The Council is invited to adopt these proposals which are set out in Appendix I.

(b) Ad Hoc Working Party on Fine Arts

In accordance with the Council's instructions, the Secretariat convened an ad hoc Working Party which met in Paris on 13th and 14th March 1962. The list of participants is shown in Appendix II.

The report of the meeting of the working party will be found in document CCC/GT/Art (62) 12 revised.

The Council is invited to adopt the Report of this Working Party.

The Working Party asked the Council for Cultural Co-operation for permission to meet again early in 1964 for the purpose of making known its opinion on the notes presented by governments offering to organise exhibitions for the continuation of the series.

(c) Future exhibitions

i) Eighth European Exhibition

The inauguration of the Eighth European Exhibition, organised by the Austrian Government under the auspices of the Council of Europe and devoted to "European Art around 1400", will take place in Vienna on Monday 7th May 1962.

ii) Ninth European Exhibition

The first meeting of the European organising Committee entrusted with the preparation of the Ninth European Exhibition, organised by the Greek Government under the auspices of the Council of Europe and devoted to "Byzantine Art and Europe", will be held in Athens on the 13th and 14th April.

The report of this meeting will appear as document CCC/GT/Art (62) 19.

iii) Choice of subjects for future Exhibitions

The Working Party on Fine Arts thought that the current historical series was incomplete and that further subjects should be added, for example :

- Mediterranean sources of European Art
- the art of the northern races
- pre-Romanesque art
- Gothic Art (in one or two exhibitions)
- the plastic arts from the end of the Romantic movement to the end of the XIXth century (in one or two exhibitions)

The following time-table might be submitted to the Council for Cultural Co-operation :

- 1963 - Greece : Byzantine Art in Europe
- 1964 - Sweden : Queen Christina of Sweden and her Epoch
- 1965 - Federal Republic of Germany : Charlemagne, his life and work
- 1966 )
- 1968 ) continuation of the historical series
- 1970 )

( d) European Art Exhibition to be held in the United States

The Working Party was in favour of this scheme provided that it was practicable and that the exhibition was composed exclusively of masterpieces.

The Council for Cultural Co-operation was recommended to authorise the Secretariat to give further consideration to this proposition in conjunction with the principal American foundations.

Subjects suitable for illustrating this exhibition might be :

- two hundred masterpieces of European art (one hundred of which are already in America and the other hundred in Europe)
- painting in the XIXth century
- contemporary art (since the last world war).



(e) Travelling documentary Exhibitions

The Working Party welcomed the knowledge that travelling exhibitions now formed part of the programme of the Council for Cultural Co-operation.

The Working Party instructed the Secretariat to remind governments that they could purchase series of these exhibitions for their own use, and recommended the Council for Cultural Co-operation to consider including series of these exhibitions in its contribution to the UNESCO Major Project "East-West", and bearing the cost of any transport to the East which might be asked for by Unesco (see further point VIII, b).

i) First travelling exhibition : "Twentieth Century Sources"

Mr. Hulsker informed the Arts Council of Great Britain that series in English would be made available to it in the very near future.

ii) Second travelling exhibition : "Romanesque Art"

Mr. Hulsker is at present engaged in the preparation of this exhibition.

iii) Third travelling exhibition : "European Art around 1400"

Mr. Hulsker has accepted the Secretariat's offer to organise the third exhibition.

(f) Patronage of the Council for Cultural Co-operation to be conferred on a collection of art volumes illustrating the European exhibitions

Six European publishers have undertaken jointly to publish and circulate large format art volumes illustrating the European exhibitions.

The following have already appeared :

- "The 18th Century in Europe", published after the 4th European exhibition ("The Age of Rococo", Munich 1958) ;
- "Twentieth Century Sources", published after the 6th European exhibition (Paris 1960),

by the following publishers :

- |                              |           |
|------------------------------|-----------|
| - Edition de la Connaissance | Brussels  |
| - Edition des Deux Mondes    | Paris     |
| - Electa Editrice            | Milan     |
| - McGraw-Hill Book Company   | New York  |
| - Salvat Editores S.A.       | Barcelona |
| - Thames and Hudson, Ltd     | London    |
| - Verlag Georg D.W. Callwey  | Munich    |

The same publishers will also bring out in 1963 :

- "Humanist Europe" (First European Exhibition, Brussels, 1954),
- "Romanesque Art" (Seventh European exhibition, Barcelona and Santiago de Compostela, 1961).

For each volume the main publisher will be the firm in the country where the exhibition was held, in association with Messrs. Callwey of Munich, who launched the idea of the collection.

The ad hoc Working Party on Fine Arts decided to recommend to the Council for Cultural Co-operation to grant its patronage to this collection and expressed the hope that publishers would complete the historical series of exhibitions and present the Council of Europe with a limited number of complimentary copies of each work published.

Further at its meeting held in Strasbourg on 3rd and 4th April, the Bureau of the Council instructed the Secretariat to issue a circular letter to all delegations requesting their agreement for this patronage which could thus be granted before the next meeting of the Council.

The Secretariat was instructed to keep in touch with the publishers to ensure that each volume was produced in collaboration with the organisers of the exhibition.

#### (g) Pocket editions

The Working Party felt that, in addition to the art publications which were relatively expensive, cheap editions for wide distribution should be published.

The Secretariat was asked to study the matter further and to report to the Council for Cultural Co-operation.

## II. TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITIONS

In accordance with the Council's instructions, the Secretariat convened an ad hoc Working Party on Travelling Educational Exhibitions, which met in Paris on 15th and 16th March 1962, the report of which would be found in document CCC/GT/Art (62) 16 revised.

This Working Party decided to recommend to the Council for Cultural Co-operation :

- 1) to select the first two themes proposed as models for this project, i.e.:
  - i) the development of travel and transport
  - ii) town-planning
- 2) to make an appropriation of 20,000 NF in the 1963 budget of the Cultural Fund for the preparation of scripts and models ;
- 3) to call a further meeting of the Working-Party early in 1963 to examine the models made and invite to this meeting the persons responsible for preparing the scripts and models ;
- 4) to make the necessary appropriations in the 1964 budget of the Cultural Fund for the preparation of two sets of exhibits ;
- 5) to make the necessary appropriations, beginning in 1965, for the preparation of one or two new sets each year.

The Council is invited to adopt the Report of this Working Party.

The list of participants is shown in Appendix III.

## III. BIRTHPLACES OF ART AND INDUSTRY IN EUROPE

In accordance with the Council's instructions, the Secretariat convened an ad hoc Working Party to examine the projet "Birthplaces of Art and Industry in Europe", which met in Strasbourg on 27th and 28th March 1962.

The Working Party agreed that the object of the proposed activities was to make Europeans more aware of the value of their civilisation, both past and present.

./.

The Working Party took the view that, in presenting themes which illustrate this idea, the following points should be brought out :

- (1) European genius is a continuous phenomenon which was taken various forms at each stage of European civilisation ;
- (2) Whether Christian or rationalistic, European tradition

For these reasons the Working Party recommended that this project should henceforth be called :

"Europe marches on".

The Working Party decided to recommend that the Council for Cultural Co-operation :

- (1) approve the following three subjects as pilot projects :
  - i) technical theme; communication routes (this subject has also been chosen by the Working Party on travelling educational exhibitions);
  - ii) artistic theme: music;
  - iii) general theme: the growth of universities.
- (2) consider making first of all documentary films on these subjects;
- (3) instruct the Secretariat to appoint for each subject a leading authority (with possibly two assistants) to be responsible for carrying out the projects ;
- (4) make provision in the 1963 Budget of the Cultural Fund for an appropriation to meet the cost of preparing the three scenarios;
- (5) instruct the Secretariat to consult public relations experts on the suitability of media other than films for presenting these themes to the public ;
- (6) convene another meeting of the Working Party early in 1963 to examine the scenarios prepared; the three experts appointed to carry out the projects and an expert on cinema might attend the meeting in an advisory capacity;

./.

- (7) instruct the Working Party to consider, in the light of the enquiries made by the Secretariat and, possibly, with the assistance of a public relations expert whether media other than films might effectively be used to present the subjects referred to above;
- (8) make provision in the 1964 Budget of the Cultural Fund for an appropriation to meet the cost of producing films on two of the three subjects proposed;
- (9) make provision, beginning in 1965, for appropriations to meet the cost of producing two new films each year.

The Council is invited to adopt the Report of this Working Party (see document CCC/GT/Art (62) 18).

The list of participants is shown in Appendix IV.

#### IV. CINEMA

##### COUNCIL OF EUROPE FILM PRIZE AND NEWSREEL PRIZE

###### (a) Award of the prizes in 1962 at the Cork International Film Festival

The documentary material relating to the publicity to be given to these prizes and the submission of candidatures was sent by the Secretariat to the appropriate national authorities in February 1962.

The Jury will be made up as follows :

- a delegate from the Netherlands (where the prizes were awarded in 1960): Mr. J.C. Schuller, Head of the Film Department, Ministry of Education, Arts and Sciences, The Hague;
- a delegate from Ireland: Mr. Francis B. Ryan, Secretary of the National Film Institute of Ireland, Dublin;
- a delegate from Spain (where the 1963 prizes will be awarded);
- a delegate from France: Mr. Campredon, Counsellor for Foreign Affairs in the General Directorate of Cultural and Technical Affairs;
- a delegate from Turkey.

The Jury will open its deliberations in Cork on 15th September 1962 and will present the Prizes on 21st September.

./.

The Secretariat hopes to be able to organise a showing of the prize-winning films in Strasbourg on the occasion of the third meeting of the Council for Cultural Cooperation.

(b) Award of 1963 Prizes

These will be awarded at the St. Sebastian (Spain) Film Festival.

The Secretariat proposes that the jury be made up as follows :

- an Irish delegate
- a Spanish delegate
- a Swedish delegate
- an Austrian delegate
- a Luxembourg delegate.

(c) Future of Prizes

Following decision taken by the Council for Cultural Co-operation at its inaugural meeting, the question of the future of the Prizes will be examined by the film experts.

V. EXCHANGE OF PERSONS

(a) University Interchange

1) Progress Report for 1961 :

- Journeys made in 1961 = 36
- Estimate in respect of these journeys for 1961 = 40,000 NF
- Total cost of journeys = 33,161,89 NF

2) Details of journeys made in 1961 :

See in Appendix V.a the table giving :

- the list of teachers invited
- the university of the invited teacher
- the host university(ies)
- the dates of the journey
- the themes of the lectures
- the cost of the journey

3) Geographical breakdown of journeys made in 1961 :

See Appendix V.b.

4) Geographical breakdown of journeys made since 1956 :

130 journeys have been made since this scheme was introduced (see Appendix V.c.).

5) Annual statistical breakdown of teachers invited, by inviting country, since 1956 :

See Appendix V.d.

6) Conclusions

The number of journeys made in 1961 (36) is the highest for any year since this scheme was introduced. It is 33% higher than the figure for 1960 (27). Between 1959 and 1960 there was already a 50% increase (from 18 to 27). Thus in two years the number of journeys has doubled.

The number of journeys made in the early months of 1962 (26) is satisfactory and foreshadows a substantial increase during the current year.

(b) Possible extension of the scheme to cover exchanges between European and African universities

The Secretariat has written to the delegations of France and United-Kingdom asking for their views on this scheme. The replies of these delegations will be found in Appendices VI.a) and b).

The Secretariat is carrying out a study with a view to submitting its conclusions to the Council at the third session.

(c) Student interchange

1961

For financial reasons the operation of this scheme was suspended during 1961.

1962

The estimate in respect of these journeys is 15,000 NF. An offer by the Netherlands delegation to invite Greek students has been accepted by the Greek delegation.

./.

1963

At its 17th session the Committee of Cultural Experts pointed out that the low estimate for 1962 was due to exceptional reasons and should not constitute a precedent. (CM (61) 98, 2nd Part, item 22). The normal appropriation for this item should be 50,000 NF.

Governments desirous of availing themselves of these exchanges can submit proposals at the second meeting of the Council for Cultural Co-operation. It is desirable that these exchanges be based on summer courses already existing in Europe.

(d) Study tours for workers

1961

Iceland was the only country to benefit under this scheme in 1961.

1962

The Netherlands Government has asked that the 5,000 NF appropriation granted it in 1961 be carried over into 1962. The 1962 appropriation (10,000 NF) is to be shared by Greece and Belgium.

1963

The draft budget of the Cultural Fund for 1963 includes an estimate of 10,000 NF under this head. Governments wishing to avail themselves of this facility can submit proposals at the second meeting of the Council for Cultural Co-operation.

VI. RESEARCH

(a) Research Fellowships

1962

The Selection Committee for Research Fellowships met in Strasbourg on 12th December 1961 under the Chairmanship of Mr. van Kleffens, E.C.S.C. Ambassador to the United Kingdom. The other members of the Committee were Professor Fulton, Principal, University College of Sussex, and Mr. Rothe, Director of the Freiburg Centre of European Studies (replacing Professor Bergstraesser).

Eleven research fellowships were awarded for 1962, eight of them to nationals of the member countries of the Council of Europe or parties to the European Cultural Convention



and three to refugees. The report of the Selection Committee is contained in Document CCC/GT/B (62) 1. The Secretariat wishes in particular to draw the attention of delegations to Appendix II of this document which gives a list of 25 fellowship theses already published (17 in the volume "European aspects") out of a total of 118 fellowships awarded since 1953.

Moreover, the Secretariat has arranged with Sijthoff, the publisher, that as from the end of 1961 royalties of 10% will be made over to the Cultural Fund on the sale of books published in the series with a subsidy from the Fund.

### 1963

The Secretariat has already sent to the appropriate national authorities the documentary material required for publicising the fellowships and the submission of applications.

The Selection Committee will meet in Strasbourg on 11th December 1962.

The Restricted Committee, at its second meeting held in Paris on 18th and 19th January 1961, decided that the membership of the Selection Committee should be renewed every three years, it being understood that Mr. van Kleffens would, if he agreed, remain Chairman until 1965.

To replace Professor Bergstraesser, the retiring member, the Secretariat asked the Italian delegation to propose an academic member. The Committee would therefore be made up as follows :

- Mr. van Kleffens, Chairman
- Mr. Fulton
- an Italian member.

### (b) Cultural Identity Card

### 1961

The distribution of cards and booklets proceeded satisfactorily. At the beginning of 1962 the Secretariat sent a questionnaire to the appropriate national authorities asking for detailed comments on the operation of the system. A report will be drawn up on the basis of the replies received.

### 1962

In the light of the amendments made to the "list of advantages granted by Governments to holders of the Cultural

Identity Card", the Secretariat will decide whether it would be enough to publish a supplement to the booklet or whether a revised edition is called for.

## VII. PUBLICATIONS

### (a) Works on European civilisation

The Secretariat is carrying out negotiations with a publisher with a view to the publication of this book and will make a statement to the Council.

### (b) Works on European History

The Secretariat is carrying out negotiations with a publisher with a view to the publication of this book and will make a statement to the Council.

### (c) Translation of literary works written in the lesser known European languages

#### i) Selection of titles

##### 1961

Three grants of 4,000 NF has been made by the Administrative Board of the Cultural Fund to cover the cost of the following translations:

- "Contes choisis" by M.S. Esendal (from Turkish into French)
- "Béline" by M. Camelot (from Occitanian into French)
- the Spanish Government has also received a grant in addition to that of 1959 for the translation of the following works :
  - "Follas Novas" by Rosalia de Castro (from Galician into French),
  - "Carrigo" by Jacinto Verdaguer (from Catalan into French), and
  - "Poésies" by Juan Maragall (from Catalan into French).

##### 1962

Three proposals have been accepted by the Committee of Cultural Experts for inclusion in the 1962 programme :

- "Nouvelles" by Alexandre Papadiamantis (from Greek into French)
- "Alberta and Jakob" by Cora Sandel (from Norwegian into English)
- a work to be selected by the Icelandic Government (from Icelandic into English).

1963

The Secretariat has submitted an estimate of 12,000 NF for that year. Delegations are invited to submit their proposals at the second meeting of the Council.

ii) Creation of a uniform collection

The Secretariat is still looking for a publisher who will agree to bring out under the auspices of the Council for Cultural Co-operation a uniform collection of translations of this type. An oral statement will be made at the meeting.

(d) Folklore

i) First volume of the collection (Folk tales)

The manuscript of the first volume is now ready. Mr. Bødker, Director of the Nordisk Institut for Folkeedigtning at Copenhagen, entrusted with the preparation of this first volume, is at present negotiating with a publisher with a view to starting a uniform collection. The Secretariat will make an oral statement on this subject.

ii) Second volume of the collection (Ballads)

Professor Strømback, Director of the Dialect and Folklore Research Institute at Uppsala, is at present negotiating in cooperation with Mr. Bødker, the publication of the second volume of the collection. The Secretariat will make an oral statement on this subject.

iii) Third volume of the collection (Theatre)

At its 17th Session, the Committee of Cultural Experts considered that the preparation of the first two volumes of the collection was sufficiently far advanced to make it possible for the Working Party entrusted with the preparation of the third volume (theatre) to meet in 1962.

At the meeting of folklore specialists which was held in Strasbourg on 10th June 1958, it was agreed to entrust the work to Professor Kretzenbacher. The Secretariat has since been informed that Professor Kretzenbacher is no longer in a position to take on this task because of the new duties he is taking up at the University of Kiel. The Austrian Government has proposed that he be replaced by Professor Leopold Schmidt, Director of the "Österreichisches Museum für Volkskunde" in Vienna.

./.

A meeting of this Working Party is to be held in Vienna on 8th, 9th and 10th May. Its members will be :

- Professor Schmidt, Director of the "Österreichisches Museum für Volkskunde", Vienna (Austria)
- Mr. Hans Moser, Director of the Bavarian Folklore Institute, Munich (Federal Republic of Germany)
- Professor Rivière, Curator of the "Musée des Arts et Traditions Populaires", Palais de Chaillot, Paris (France)
- Professor K. Tecer, Professor of Literature, at the Galatasaray Secondary School, Istanbul (Turkey)
- a representative of the Working Party which is preparing the second volume of the collection.

The Council is invited to adopt the report of the Working Party (see document CCC/GT/Folk (62) 3).

#### VIII. PRESENTATION OF THE EUROPEAN IDEA

##### (a) Courses of European Studies

##### i) 1961 : Eleventh course of European Studies

The eleventh course of European Studies was held in Strasbourg from 20th to 28th September with the participation of 49 agricultural technicians, holding university or equivalent diplomas and aged under 45 years. The purpose of the course was to acquaint the participants with the European problems dealt with in the Council of Europe. The report on the course will be found in document EXP/Cult (61) 73.

##### ii) 1962 : Twelfth course of European Studies

The twelfth course of European Studies - for about 50 adult education specialists - will be held in Strasbourg during the September Session of the Consultative Assembly.

##### iii) Choice of the category of participants for 1963

The Secretariat proposes to the Council for Cultural Co-operation that the 1963 course should be set aside for the principals and members of the teaching staff of political science faculties or national Civil Service Colleges.

./.

(b) Council of Europe Contribution to the Unesco  
Major Project on mutual appreciation of Eastern  
and Western cultural values

i) Contribution for 1961

- 1) Purchase and despatch to Eastern countries of six copies in French of the art album on the Fourth European Exhibition (to be despatched only in 1962)
- 2) Purchase and despatch to Eastern countries of 37 series of slides on the Sixth European Exhibition
- 3) Purchase and despatch to Eastern countries of 100 copies in English and 50 copies in French of the catalogue of the Seventh European Exhibition (available only in 1962)
- 4) Purchase and despatch to Eastern countries of series of slides on the Seventh European Exhibition (available only in 1962)
- 5) Purchase and despatch to Eastern countries of 35 copies in English and 15 copies in French of the Summary on the revision of history textbooks "A history of Europe?" published by Sijthoff (Leyden) in the collection "European aspects" (to be despatched only in 1962).

ii) Contribution for 1962

- 1) Purchase and despatch to Eastern countries of 14 copies in English of the art album on the Fourth European Exhibition
- 2) Purchase and despatch to Eastern countries of 14 copies in English and 6 copies in French of the art album on the Sixth European Exhibition
- 3) Purchase and despatch to Eastern countries of 50 copies in French of the catalogue of the Eighth European Exhibition
- 4) Purchase and despatch to Eastern countries of slides of the Eighth European Exhibition
- 5) Publication of a general report on European culture for the benefice of Eastern readers
- 6) Subject to obtaining the necessary credits, purchase and despatch of :
  - two copies of the short version of the film on the Fourth European Exhibition

- 150 copies of the first volume of the series on Folklore (Folk tales)
- a glossary of historical terms

iii) Proposed contributions for 1963

- 1) Purchase and despatch to Eastern countries of 14 copies in English and 6 copies in French of the art album on the First European Exhibition
- 2) Purchase and despatch to Eastern countries of 14 copies in English and 6 copies in French of the art album on the Seventh European Exhibition
- 3) Purchase and despatch to Eastern countries of 100 copies in English and 50 copies in French of the catalogue of the Ninth European Exhibition
- 4) Purchase and despatch to Eastern countries of slides on the Ninth European Exhibition
- 5) Preparation and publication of a list of books published on a commercial basis and likely to give the Eastern people a true and attractive impression of European Cultural values
- 6) Subject to obtaining the necessary credits, purchase and despatch to Eastern countries of 150 copies in English of the second volume of the series on Folklore (Ballads).

IX. CULTURAL CENTRE AT DELPHI

At its inaugural session, the Council for Cultural Co-operation decided to set up a Working Party to consider the question of a Cultural Centre at Delphi. The terms of reference of the Working Party are to study :

- 1) the report of the Greek delegation
- 2) the opinion of the Committee for Higher Education and Research
- 3) methods of financing the project.

The Working Party will meet :

- first on Saturday 7th April, immediately following the meeting of the Committee for Higher Education and Research,

./.

- and again on Monday 21st May on the eve of the meeting of the Council for Cultural Co-operation.

The Council is invited to adopt the Report of this Working Party which appears as document CCC/GT/Delphes (62) 5.

## X. CONVENTIONS

### (a) Accession of Switzerland to the Cultural Convention

The accession of Switzerland to the Cultural Convention is following the normal course, from a procedural point of view and should come about, it is hoped, in June 1962 during a session of the National Council.

### (b) Reports of Governments on the application of the European Conventions on equivalences

#### 1) European Convention on the equivalence of periods of university study

A summary, prepared by the Secretariat, is to be found in document CCC (62) 19.

The reports of the following governments are not yet available : Iceland, Ireland and Sweden.

#### 2) European Convention on the equivalence of diplomas leading to admission to universities

A summary, prepared by the Secretariat, is to be found in document CCC (62) 25.

The report of the French Government is not yet available.

#### 3) European Convention on the academic recognition of university qualifications

The summary prepared by the Secretariat (document CCC (62) 20) is up to date for all countries having ratified the Convention.

./.

## XI. NEW PROJECTS

### (a) Architecture

The Secretariat has circulated to delegations a questionnaire based on the document presented by the French delegation (CCC(62) 14) and will present a report on this question at the third session of the Council.

### (b) Music

The Italian delegation will inform the Council of the intention of its Government to create an Association of Young European Music-lovers. (CCC (62) 24)

The object of this Association will be to facilitate for the young people in Europe the theoretical and practical study of music. To this end it proposes to include in its programme :

- 1) the organisation of an exchange scheme for young musicians between member countries of the Council of Europe or countries acceding to the Cultural Convention;
- 2) the creation of choirs and chamber-orchestras;
- 3) the preservation of musical folklore;
- 4) the creation of a centre of musical studies, open to young Europeans.

The seat of the Association will be Venice. Its budget will be financed by the Italian Government and by private and public gifts. An auditorium and several small rooms will be put at its disposal by the municipality of Venice for concerts, lectures and colloquia.

At the request of the Italian delegation, the Secretariat submits to the Council for Cultural Co-operation the following proposals :

- 1) to grant to the Association the patronage of the Council for Cultural Co-operation;
- 2) to envisage :
  - i) the creation of a Council of Europe Prize for Music,
  - ii) the creation of study fellowships for Music;

In order to implement these activities, it would be necessary to envisage, if possible as soon as 1963, the creation of an Ad Hoc Working Party with the following mandate :

./.



- i) to work out the regulations for the Prize,
- ii) to work out the regulations for the award of the fellowships for musical studies.

## XII. OTHER BUSINESS

### a. List of meetings which will take place in 1962

Title	Place	Date
(1) Ad Hoc Working Party to discuss the technical organisation of European Exhibitions	Paris	12th March
(2) Ad Hoc Working Party on Fine Arts	Paris	13th-14th March
(3) Ad Hoc Working Party on Travelling Educational Exhibitions	Paris	15th-16th March
(4) Ad Hoc Working Party to examine the project "Birthplaces of Art and Industry in Europe"	Strasbourg	27th-28th March
(5) Ad Hoc Working Party to examine the question of the Cultural Centre at Delphi	Strasbourg	7th April and 21st May
Ad Hoc European Organising Committee for the preparation of the Ninth European Exhibition	Athens	13th-14th April
(6) Ad Hoc Working Party for the preparation of the third volume of the folklore collection (theatre)	Vienna	8th-10th May
(7) Film Prize Jury	Cork	15th-21st September
(8) Research Fellowships Selection Committee	Strasbourg	11th December

a. Geographical distribution of the members of the Working Parties

COUNTRY	WORKING PARTIES <sup>(1)</sup>								TOTAL
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	
AUSTRIA		1	1			1			3
BELGIUM	1	1							2
CYPRUS									
DENMARK									
FRANCE	1	2	1	1		1	1		7
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY		1	1			1			3
GREECE				1	1				2
ICELAND									
IRELAND							1		1
ITALY		1	1	1	1			1	5
LUXEMBOURG					1				1
NETHERLANDS		1		1			1	1	4
NORWAY				1					1
SPAIN		1		1			1		3
SWEDEN		1				1			2
TURKEY		1	1			1	1		4
UNITED KINGDOM		1	1					1	3
TOTAL	2	11	6	6	3	5	5	3	41

(1) Titles, dates and places of meetings of these working parties: see table on preceding page.

A P P E N D I X I

General Principles governing future  
European Exhibitions

I. General principles

1. The aim of the European exhibitions is to demonstrate the universality of the European spirit and Europe's common artistic heritage down the ages by illustrating the great epochs of European culture.

2. European exhibitions will be held in alternate years beginning with 1964. The first year will be devoted to making full use of the results of the preceding year's exhibition and to preparing the next exhibition. The second year will be devoted to holding the exhibition.

3. The general programme of the new series of exhibitions will be drawn up every six years by an ad hoc Working Party on Fine Arts convened by the Council for Cultural Co-operation.

4. The government of the country organising the exhibition must describe and outline the proposed theme. It will also attach a plan showing the possibilities as regards illustration; this will be submitted before the time-limit set in paragraph 1 of Section III to the Council for Cultural Co-operation which will seek the opinion of the ad hoc Working Party on Fine Arts.

II. Finance

1. The government of the organising country will receive from the Cultural Fund:

- (a) in the year preceding the exhibition the sum of NF 40,000 for the purpose of preparing the exhibition;
- (b) in the year of the exhibition a grant of NF 80,000.

2. In the year following the exhibition the Cultural Fund will set aside NF 40,000 for the purpose of making full use of the results of the exhibition.

3. The governments of countries taking part in European exhibitions should include in their annual budgets an appropriation of NF 15,000 in the case of large countries, NF 10,000 in that of medium-sized

Appendix I

countries and NF 5,000 in that of small countries<sup>(1)</sup>. This appropriation is intended to meet the cost of packing, escorting, transport and insurance of exhibits loaned.

Each government will consider at national level the possibility of carrying forward this appropriation from the first to the second year. In the event of it being impossible to carry forward the appropriation, the government should consider doubling its contribution in the year of the exhibition. Should this present any difficulty, governments may, if they wish, avail themselves of the banking facilities of the Cultural Fund by paying into the Fund the amount to be carried forward and requesting that it be refunded the following year.

The governments of countries taking part in European exhibitions will similarly bear the cost of the packing, escorting, transport and insurance of exhibits belonging to collections other than national collections.

4. The insurance company and methods of transport will be chosen by the governments of participating countries.

5. Where the expenditure incurred by a participating country exceeds the amounts mentioned in the first subparagraph of section II (3) above, and the difference cannot be borne by that country, the latter will, if so requested by the government of the organising country, send that government an estimate of the excess costs of packing, escorting, transport and insurance of the exhibits it has agreed to loan; the government of the organising country may then meet this expense out of its grant from the Cultural Fund.

6. The government of the organising country must include a considerable sum in its national budget to cover the cost of preparing the exhibition (2).

./.

---

(1) Member countries of the Council of Europe and signatories of the Cultural Convention are classified for this purpose as follows:

- large countries: France, the Federal Republic of Germany, Italy, and the United Kingdom.
- medium-sized countries: Austria, Belgium, Greece, the Netherlands, Spain, Sweden, and Turkey.
- small countries: Cyprus, Denmark, Iceland, Ireland, Luxembourg and Norway.

(2) For example, national expenditure for the exhibition "Twentieth Century Sources of Art" (France, 1960) was NF 475,500 (from which the Council of Europe grant should be deducted).

### III. Administration

For each European exhibition the following committees will be set up:

- (1) an ad hoc European Organising Committee composed of:
  - (a) experts on the theme of the exhibition, representing Council of Europe member countries and signatory countries of the European Cultural Convention;
  - (b) two or three members of the ad hoc Working Party on Fine Arts.

The Committee will be convened directly by the government of the organising country three months before the date set for each meeting, the first meeting being held not less than two years before the exhibition is due to open. The Committee will meet at the place at which the exhibition is to be held and will be presided over by the chief organiser of the exhibition, appointed by the organising government.

The Committee will be required to draw up, on the basis of the document submitted by the organising government, a list of exhibits which it is desired to display in the exhibition; it will also deal with the technical problems connected with such loans.

The experts may, when necessary, be accompanied by an administrator.

Travelling expenses of members of the Committee will be borne by their respective governments and living expenses will be borne by the organising country.

If necessary, the Committee may meet again in the same conditions, but the number of such meetings shall not exceed three.

(2) A national executive committee may be appointed by the government of the organising country to attend to technical arrangements for the exhibition.

### IV. Technical organisation

1. The host government will be responsible for the technical organisation of the exhibition. It may either undertake such a responsibility directly or, while retaining final responsibility, entrust it to a national institution.

2. A period of at least eighteen months must be allowed for the technical organisation of each exhibition.

3. During that time the government of the organising country should arrange for the full-time services of:

- (a) a chief organiser who, in liaison with any national executive committee set up, will be responsible for detailed planning of the exhibition and, by arrangement with the national commissioners, will visit other countries to inspect the exhibits it is desired should be loaned;
- (b) an assistant organiser responsible for financial and technical matters;
- (c) a cataloguer, assisted by a small team of research workers (including translators).

These officials should be assisted by secretarial staff.

4. The government of the organising country should, wherever possible, also arrange for the full-time services during the six months preceding the opening of the exhibition of:

- (a) a second assistant commissioner;
- (b) an assistant cataloguer.

5. The government of the organising country will communicate to the governments of the participating countries particulars of the body or person responsible for the financing and technical organisation of the exhibition, and vice versa.

6. The dates for the opening and closing of an exhibition will be chosen by the government of the organising country, who will give the Secretary-General of the Council of Europe one year's notice thereof. It is advisable to avoid holding exhibitions in the Summer, since it is particularly difficult at that time to obtain exhibits on loan.

#### V. Duties of the Secretary-General

1. The Secretary-General will provide as much administrative assistance as possible to the government of the organising country and to the ad hoc European Organising Committee.

2. The Secretary-General or his representative will attend meetings of the ad hoc European Organising Committee and keep himself informed of the progress of preparatory arrangements for the exhibition. He will arrange for the drafting and distribution of the report of the meetings of the ad hoc European Organising Committee.

3. While the exhibition is being arranged, the Secretary-General will have certain supervisory and consultative rights. Should he become aware of any circumstances not wholly in keeping with the aims of the Council of Europe, he will so inform the Committee. The Secretary-General should not, however, do more than point out the limits beyond which action by the organisers might give rise to controversy or wound feelings.

4. The Secretary-General shall confine himself to expressing his views. Once he has done this he has fulfilled his duty; he has neither a right of veto nor the right to give orders.

5. Should the government of the organising country refuse to accept the Secretary-General's views, as it is entitled to do, that government, or the organisation responsible for the exhibition, will be answerable in the event of complaints being received.

6. The Secretary-General must not intervene in technical or artistic matters relating to the exhibition.

#### VI. Audio-visual material

1. The government of the organising country will be responsible for preparing the audio-visual material for each European exhibition, including:

- (a) two catalogues, one in the national language and the other in one of the two official languages of the Council of Europe; these catalogues must have the same characteristics (size, general lay-out and number of reproductions) as those already adopted for previous exhibitions.

The government of the organising country will send to the Secretariat, free of charge, 250 copies of the catalogue in one of the official languages of the Council of Europe for distribution in Europe for cultural purposes.

- (b) a set of slides, in uniform packing in the Council of Europe colours, accompanied by pamphlets for lecture use.

The government of the organising country will send the Secretariat 25 sets of the slides.

2. The government of the organising country will also try to arrange for a film of the exhibition to be made and for the publication of books on the theme of the exhibition.

3. The Cultural Fund will bear the cost of preparing (1) travelling exhibitions of reproductions of each exhibition.

4. The government of the organising country will undertake to facilitate the work of the expert responsible for preparing each travelling exhibition.

#### VII. Diffusion of results of exhibitions

1. The Secretariat will send to each government such information as may be necessary to enable the audio-visual material produced in connection with each exhibition to be acquired for non-commercial purposes (teaching, use by art history institutes, etc.).

2. The Secretariat during the year when there is no exhibition will make use of all possible means for the diffusion of the results of the previous exhibition, and on its own initiative will make practical proposals towards this end to the Council for Cultural Co-operation.

#### VIII. Admission of holders of the Cultural Identity Card to European Exhibitions

The government of the organising country will grant free admission to the exhibition to holders of the Council of Europe Cultural Identity Card. Holders of this card will also be granted free admission to lectures or conducted visits held in connection with the exhibition.

---

(1) Special regulations govern the preparation and organisation of travelling documentary exhibitions.



APPENDIX II

Ad Hoc Working Party on Fine Arts

List of participants

AUSTRIA                    Mr. COCRON,  
                          Directeur du Centre Culturel Autrichien  
                          3, rue Rossini  
                          Paris 9e.

BELGIUM                    Mr. J. van LERBERCHE  
                          Conseiller près le Ministère de  
                          l'Éducation nationale et de la Culture  
                          155, rue de la Loi  
                          Bruxelles

FRANCE                    Mr. Gaëtan PICON  
                          Directeur Général des Arts et des Lettres  
                          53 rue St. Dominique  
                          Paris 7e.

                          Mr. Francis GOBIN  
                          Service des Echanges Artistiques  
                          23 rue Lapérouse  
                          Paris 16e

FEDERAL REPUBLIC  
OF GERMANY                Mr. von TIESCHOWITZ  
                          Conseiller culturel  
                          Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne  
                          5, avenue Pierre Ier de Serbie  
                          Paris 16e.

ITALY                     Professor Giorgio VIGNI  
                          Inspecteur Central des Beaux Arts  
                          Ministère de l'Instruction Publique  
                          Rome

NETHERLANDS              Mr. H.J. REININK (Chairman)  
                          Directeur Général des Arts et des  
                          relations culturelles  
                          Ministère de l'Enseignement, des  
                          Arts et des Sciences,  
                          1, Nieuwe Uitleg  
                          La Haye

SPAIN                     Mr. J. AINAUD DE LASARTE  
                          Conservateur en chef des  
                          Musées des Beaux Arts de Barcelone  
                          Parque de la Ciudadela  
                          Barcelone V

SWEDEN

Mr. Carl NORDENFALK  
Directeur Général  
Nationalmuseum  
Stockholm 16

TURKEY

Mr. Yildirim KESKIN  
4ème Département du  
Ministère des affaires étrangères  
Ankara

UNITED  
KINGDOM

Professor Ellis WATERHOUSE  
Director of the Barber Institute of Fine Arts  
University of Birmingham  
Birmingham

A P P E N D I X III

Ad Hoc Working Party on Travelling  
Educational Exhibitions

List of participants

AUSTRIA	Arch. Dipl. Ing. Leo BOLLDORF Direktor, Bundesgewerbeschule Krems
FRANCE	Mr. MAJAULT ( <u>Chairman</u> ) Institut pédagogique national 29, rue d'Ulm Paris VI
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY	Mr. Bruno E. WERNER Ministry of Foreign Affairs Sieberstrasse 1 Munich
ITALY	Prof. Giorgio VIGNI Central Inspector of Fine Arts Ministry of Public Instruction Rome
TURKEY	Mr. Yildirim KESKIN 4th Department Ministry of Foreign Affairs Ankara
UNITED KINGDOM	Mr. Ronald CRICHTON Head of Aids and Displays Dept. British Council 373 Euston Road London, N.W.1.

A P P E N D I X . IV

---

Ad Hoc Working Party to examine the project  
"Birthplaces of Art and Industry in Europe"

List of participants

FRANCE	M. BAUER Directeur adjoint de l'Institut national des sciences techniques et nucléaires B.P. No. 6 <u>Gif-sur-Yvette (S. &amp; O.)</u>
GREECE	M. Démosthène POURIS Directeur des relations internationales Office national du tourisme hellénique 25, Rue Alopekis <u>Athènes</u>
ITALY	Ing. Manfredo GERVASI Chef du Service de documentation Fondation Ugo Bordoni Ministère des Postes et Télécommunications Rome
NETHERLANDS	M. B.J.E.M. de HOOG ( <u>Chairman</u> ) Directeur des relations culturelles internationales, Ministère de l'Enseignement, des Arts et des Sciences 1, Nieuwe Uitleg <u>La Haye</u>
NORWAY	Mr. Ole Henrik MOE Directeur artistique Selskapet Kunst På Arbeidsplassen (Société organisatrice d'expositions dans les industries) Ostensjøveien 85, Bryn <u>Oslo</u>
SPAIN	M. José Luis LITAGO Chef de la Section des expositions Direction générale des relations culturelles Ministère des Affaires Etrangères <u>Madrid</u>

ANNEXE V A - ECHANGES UNIVERSITAIRES - 1961 -  
APPENDIX V A - UNIVERSITY INTERCHANGE - 1961 -

Professeur Professor	Université d'origine University	Université(s) invitante(s) Host University	Conférences Lectures	Dates du voyage Dates of journey	Allocation de voyage Travel grant
AUTRICHE					
A BRION	Ecole nationale vétérinaire d'Alfort France	Tierärztliche Hochschule Wien	1) Le problème des infections par les PLO chez les volailles 2) Découverte d'un nouveau virus agent de la rhino-amygdalite contagieuse du chien	12-16 décembre 1961	500,30
U S von EULER	Physiological Institute, Stockholm Suède	Universität d'Innsbruck (Faculté de médecine)		voyage remis en 1962	975.-
Georges GURVITCH	Faculté de philosophie de l'université de Paris, France	Universität Graz (Rechts- und Staatswissenschaftliche Fakultät) und Universität Wien	1) le problème de la sociologie de la connaissance 2) la sociologie de la vie morale 3) le rapport entre théorie sociologique et recherche empirique	20-24 octobre 1961	545,10
E HAMMERSHAIMB	Université d'Aarhus Danemark	Universität Wien (Evangelisch-Theologische Fakultät)	Über einige Hauptgedanken in der Schrift des Propheten Micha	12-17 mai 1961	837,33
J NORDMANN	Clinique ophtalmologique universitaire de Strasbourg - France	Université de Vienne (Faculté de médecine)	1) A propos des vertes de contact 2) tumeurs de la conjonctive 3) mélanosarcomes de l'uvée	9-11 octobre 1961	419,20
Rev. N W. PORTEOUS	Edinburgh University Royaume-Uni	Universität Wien (Evangelische-Theologische Fakultät)	1) Offenbarung und Leben 2) Randbemerkungen zu der Diskussion um die Biblische Hermeneutik	5-10 juin 1961	762,39
Dr. Helmut SCHLUNK	Instituto Arqueologico Aleman, Madrid -, Rép Féd. d'Allemagne	Universität Wien (Philosophische Fakultät)	Die Mosaikkuppel des Mausoleums von Centelles bei Tarragona	6-11 novembre 1961	927,16
BELGIQUE					
P Luis ARNALDICH	Universidad Pontificia Salamanca - Espagne	Université de Louvain	1) les prohibitions de la lecture de la Bible en Espagne et leurs conséquences 2) L'Exégèse espagnole au tournant du XIXe siècle 3) L'essor actuel des études bibliques en Espagne - Réalisations et projets	19-21 avril 1961	641,02
Spyridon MARINATOS	Université d'Athènes - Grèce	Université de Bruxelles (Faculté de philosophie et de Lettres), universités de Louvain et de Liège	Tombeaux des rois dans le district de Pylos - la Tradition d'Homère - le culte des morts dans les tombeaux Mycéniens - contributions au problème des relations internationales à l'époque Mycénienne	25 novembre - 6 décembre 1961	442,85
FRANCE					
Gunnar KÄLLEN	Institutionen för Teoretisk Fysik, Lund - Suède	Université de Marseille (Faculté de Sciences)	1) Renormalisation en théorie quantique des champs 2) Structure des fonctions de propagation en théorie quantique des champs	15 mai au 15 juin 1961	855.-
Rolando QUADRI	Université de Naples Italie	Centre européen universitaire de Nancy	1) Introduction au droit international cosmique 2) Voyages cosmiques et souveraineté territoriale 3) Guerre cosmique, neutralité cosmique et problèmes de responsabilité	5 et 6 février 1962	600.-
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE					
Gerd ENEQUIST	Geografiska Institution, Uppsala - Suède	Université de Kiel (Institut de géographie)	1) Typen der Siedlungsentwicklung in schwedischen Waldlande 2) Städtische Siedlungen, ländliche Siedlungen in Schweden	15-16 novembre 1961	265,05
Ekrem GÖKSU	Istanbul Teknik Universitesi - Turquie	Université de Bonn (Institut de Minéralogie et de Pétrologie)	1) La recherche pétrolière en Turquie 2) La géologie et la genèse des gisements des chromites en Turquie	10 au 21 novembre 1961	1.351,10
Spyridon MARINATOS	Université d'Athènes Grèce	Université de Kiel	Totenkult hellenischer Zeit in Mykenischen Gräbern - Ergebnisse der neuesten griechischen Ausgrabungen in Pylos.	17-25 novembre 1961	457,30

## ANNEXE V A - ECHANGES UNIVERSITAIRES - 1961 - suite

## APPENDIX V A - UNIVERSITY INTERCHANGE - 1961 - continued

Professeur Professor	Université d'origine University	Universités(s) invitante(s) Host University	Conférences Lectures	Dates du voyage Dates of journey	Allocation de voyage Travel grant
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE (suite)					
Dr. RUBARTH	Kungliga Veterinärhögskolan, Stockholm - Suède	Tierärztliche Hochschule, Hannover	1) Was wir heute von Hepatitis contingiosa canis wissen 2) Die Todesursache bei plötzlichen und unerwarteten Todesfälle beim Rind	10 février 1961	565, 10
Ismail ULUTAS	Université de Izmir- Bornova Turquie	Université de la Sarre (Institut Histologique)	1) the historical improvements of thoughts and theories about circula- tion system in the Middle East 2) the possibilities of collateral circulations in connection with late positions of Ischmus stenose cases	1er au 22 octobre 1961	1.409,30
Edoardo VOLTERRA	Université de Rome, Italie	Université de Freiburg	Der Begriff der Ehe im alten Rom	21 juillet 1961	432,84
GRECE					
André AYWARD	Université de Paris France	Université d'Athènes (Faculté de Philosophie)	1) L'orientation actuelle des études littéraires en France 2) Controverses sur l'esclavage dans la Grèce antique	15 au 27 avril 1961	1 179,30
Jean DANIELOU	Université de Paris - France	Université d'Athènes (Faculté de Théologie)	1) Hellenisme et christianisme 2) L'étude de la littérature grecque chrétienne dans la France d'aujourd'hui	18 au 24 mars 1962	1 171,80
F. J. de JONG	Université de Groningen - Pays-Bas	Université de Salonique (Faculté de Droit)	Monetary Equilibrium	25-29 avril 1961	1.403,99
Manuel FERNANDEZ- GALIANO	Université de Madrid Espagne	Université d'Athènes	1) Diogène et le cynisme primitif 2) Ménélas, le héros malheureux de la poésie grecque archaïque	14 au 22 avril 1962	1.301,44
ITALIE					
F. BARBIER	Station Centrale d'Agronomie, Versailles-France	Université de Pise	1) Equilibres de rétention et d'émis- sion des ions par les colloïdes du sol, étudiés avec l'aide d'isotopes 2) Interactions entre les fumures orga- niques et les engrais minéraux 3) Le problème de l'humus dans l'agri- culture moderne	7 au 9 mai 1961	424,80
Oddvar BJØRGUM	Université de Bergen Norvège	Ecole Polytechnique de Turin	1) On the lowest Reynold number for which a turbulent flow is possible 2) On some numerical computations concerning stability and transition of channel flow 3) On the use of asymptotic expansions in the study of stationary turbulent flow	8 au 14 octobre 1961	977,39
Ramon San Martin CASAMADA	Université de Barce- lone, Espagne	Université de Pavie	Significado de La Fitoterapia actual. Bases de su fundamento científico y sus Mas Interesantes Adquisiciones	3 mai 1961	404,33
Michael SHEPHERD	Institute of Psychiatry "Mandsley Hospital", London Royaume-Uni	Université de Gênes (Faculté de Médecine et de Chirurgie)	1) Toward Industrialisation of building : a) wood construction b) steal construction 2) Modular coordination - Teamwork - Research 3) Tradition and Present 4) Change of scale and circumstances	voyage remis en mars 1962	758,89
Konrad WACHSMANN	Sommer-Akademie, Salzburg - Autriche	Politecnico di Milano		2-6 mai 1961	475,49
PAYS - BAS					
Clarence CRAFOORD	Thoraxkliniken, Karolinska Sjukhuset, Stockholm - Suède	State University of Leiden	1) Selective peripheral angiography 2) Angiography of the pulmonary artery and its branches	10-15 avril 1961	860,87
Giovanni MARCOZZI	Istituto di Semeiotica Chirurgica dell'Uni- versità di Roma Italie	State University of Utrecht	1) La phlébographie vertébrale transo- matique et ses applications de diagnostic 2) Pathologie du système lymphatique à la lumière des examens lymphangiographiques	12-15 mai 1961	585,60

ANNEXE V A - ECHANGES UNIVERSITAIRES - 1961 - suite  
APPENDIX V A - UNIVERSITY INTERCHANGE - 1961 - continued

Professeur Professor	Université d'origine University	Université(s) invitante(s) Host University	Conférences Lectures	Dates du voyage Dates of journey	Allocation de voyage Travel grant
NORVEGE					
A Constantin DOXIADIS	Architecte Grèce	Universités d'Oslo, de Trondheim et de Bergen	From Architecture to Ekistics	5-7 décembre 1961	2,061,44
Ihsan Sıkrü AKSEL	Université d'Istanbul - Turquie	Université d'Oslo	Tumeurs expérimentales du cerveau	30 septembre 1961	1,954,-
Karl RECHINGER	Director of Botanical Section, Museum of natural science, Vienne - Autriche	Universités d'Oslo, de Bergen et de Lund	Botanische Studien in Griechenland und in Iraq	27 sept. au 10 octobre 1961	990,05
Ippolito SORGATO	Instituto di Impianti, Industriali Chemica, Padova, Italie	Université d'Oslo et Université de technologie de Trondheim	1) Reactions at high pressure, particularly the water-gas conver- sion 2) Hydrolysis of cellulose	23-30 janvier 1962	1,161,08
ESPAGNE					
Wolfgang BARGMANN	Universitât Kiel République Fédérale d'Allemagne	Université de St Jacques-de Compostelle	1) Diencéfalo e hipofisis 2) Sobre la formación de la leche	octobre 1961	971,06
Apostolos DASCALAKIS	Université d'Athènes Grèce	Universités de Madrid et de Barcelone	1) La fondation de la nouvelle Rome et le triomphe de l'hellenisme 2) Les raisons réelles du sacrifice de Leonidas aux Thermopyles 3) Le stèle de Troizène et le decret de Themistocle	2 au 11 novem- bre 1961	1,259,79
TURQUIE					
Georg SCHEJA	Université de Tubingen Rép. Féd d'Allemagne	Université d'Istanbul (Faculté de lettres)	Die Renaissance in Italien und Deutschland	novembre 1961	1,258,80
ROYAUME-UNI					
Akdes Nimet KURAT	Université d'Ankara	Universités de Londres et d'Edimbourg	1) General lines of Turkish History 2) The Turkish Expedition to Astrakan in 1569 (The first Turco- Russian war) 3) The pruss Campaign of 1711 (the reign of Peter the Great)	1er février 1961	1,975,73
TOTAL					33,161,89

# ECHANGES UNIVERSITAIRES - UNIVERSITY INTERCHANGES

Répartition géographique des voyages effectués en 1961 - Geographical breakdown of the journeys made in 1961

## ANNEXE V-B APPENDIX V-B

Pays invités - Countries invited																	
	Autriche	Belgique	Danemark	France	Rép. Féd. d'Allemag.	Grèce	Islande	Irlande	Italie	Luxembourg	Pays-Bas	Norvège	Espagne	Suède	Turquie	Royaume-Uni	Total
Autriche			1	3	1									1		1	7
Belgique						1							1				2
Danemark																	
France									1					1			2
Rép. Féd. d'Allemagne						1			1					2	2		6
Grèce				2							1		1				4
Islande																	
Irlande																	
Italie	1			1								1	1			1	5
Luxembourg																	
Pays-Bas														1			2
Norvège	1					1			1						1		4
Espagne					1	1											2
Suède																	
Turquie					1												1
Royaume-Uni															1		1
Total	2		1	6	3	4			4		1	1	3	5	4	2	36



**ECHANGES UNIVERSITAIRES - UNIVERSITY INTERCHANG**  
**Répartition géographique des voyages effectués - Geographical breakdown of the journeys made in**  
**1956 - 1957 - 1958 - 1959 - 1960 - 1961**

**ANNEXE V-C**  
**APPENDIX V-C**

Pays invités - Countries invited																
	Autriche	Belgique	Danemark	France	Rép. Féd. d'Allemag.	Grèce	Islande	Irlande	Italie	Luxembourg	Pays-Bas	Norvège	Espagne	Suède	Turquie	Royaume-Uni
Autriche		1	1	3	1				2			2		5		5
Belgique						1							1	1	1	
Danemark																
France									1					1		
Rép. Féd. d'Allemagne						6			3			2		2	8	2
Grèce		2		3				1	1		1	1	1	2		
Islande			1	1	2	1					1					
Irlande																
Italie	2	1		2	3						2	5	1		1	3
Luxembourg																
Pays-Bas									2					1		
Norvège	1			1		1	1		6				1		2	4
Espagne					2	1										
Suède					2	1										1
Turquie	1				4				1							2
Royaume-Uni															6	
	4	4	2	10	14	11	1	1	16		4	10	4	12	18	19
																130

Pays invitants - Host countries

# ECHANGES UNIVERSITAIRES - UNIVERSITY INTERCHANGES

ANNEXE V-D  
APPENDIX V-D

REPARTITION ANNUELLE PAR PAYS INVITANTS  
ANNUAL BREAKDOWN BY INVITING COUNTRY

Pays Country	Nombre de professeurs invités Number of teachers invited						Total de professeurs invités par pays Total number of teachers invited per country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	
Autriche	3	2	3		5	7	20
Belgique			2			2	4
Danemark	1				1		2
France						2	2
Rép.Féd.d'Allemagne	3	3	4	3	4	6	23
Grèce	1			3	4	4	12
Islande		3	2		1		6
Irlande							
Italie	2	2	4		7	5	20
Luxembourg							
Pays-Bas				1		2	3
Norvège	2	2	5	3	1	4	17
Espagne					1	2	3
Suède		1	1	1	1		4
Turquie			1	5	1	1	8
Royaume-Uni		1	1	2	1	1	6
<b>Totaux annuels Annual Totals</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>23</b>	<b>18</b>	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>130</b>

A P P E N D I X VI

EXTENSION OF THE UNIVERSITY EXCHANGE SCHEME  
TO AFRICAN UNIVERSITIES

(a) Letter from the French delegation to the Secretariat

Ministère de l'Education Nationale  
Direction de la Coopération avec la  
Communauté et l'Etranger  
Sous Direction des Accord Internationaux  
et des Echanges universitaires.

Paris, 8th March 1962  
55 rue St Dominique

Dear Sir,

In your letter No. 1932 of 31st January you asked me for suggestions for the implementation of a programme of university interchanges between European and African Universities.

It seems to me that concrete experience alone will enable us to give a final orientation to the programme. I believe, however, that it is absolutely necessary that our starting-point should be, contrary to the European interchange scheme that the European-African exchanges be effected on a mutual basis. That is that a European and an African University should agree to exchange a professor. This system would bring about lasting links between universities, a result which could not be achieved by the present inter-European procedure.

Moreover, it should be recommended to host universities to offer hospitality for a longer period than that usually given in the inter-European exchange scheme.

Yours sincerely,

(signed) Stéphane Hessel

b) Suggestions by the United Kingdom delegation

1. A scheme on the scale proposed must be limited in scope if it is to produce any impact. Its geographical scope might be defined according to the terms of reference of the Working Party appointed by the Committee for Higher Education and Research in 1961 to study the relationship between African and European universities :

" the countries of tropical Africa, corresponding to the African membership of FAMA with the addition of Ethiopia and the Sudan and excluding the Union of South Africa. "

Its function might be defined by reference to the relevant paragraph of the Working Party's Report (page 28) :

" Short visits to Africa by members of European University staffs are a valuable source of stimulation and of contacts which help with recruitment for appointments of longer duration. Some countries (notably Belgium, France and the United Kingdom) already systematically arrange such visits, and it is thought that the Council of Europe might help in stimulating the flow from other European countries, possibly by extension of the scheme for university exchange to cover visits to African universities. "

We assume that "other European countries" means countries other than the former colonial power: i.e., visits between Nigeria and France or Belgium would be eligible but not visits between Nigeria and the United Kingdom. The special function of the scheme should be to encourage the formation of links where few or none exist at present.

2. The passage quoted refers only to visits from Europe to Africa, whereas the present proposal is for a two-way interchange. It is desirable that there should be provision for visits in both directions; on the other hand there is no need for the inward and outward visits to balance. It would be preferable to keep the scheme flexible in this respect. Visits from Europe to Africa may at first be easier to arrange and may do more to promote European academic interest in Africa, co-operation in research, and other desirable developments;

but one may hope that a demand for return visits by African scholars will be built up as time goes on.

3. Only two European languages, English and French, are current in the African universities(1), and only one of them in any particular university. Sponsors of visits should be required to indicate that the language difficulty has been faced and can be dealt with. It is for consideration how far this will limit the participation of particular countries in the scheme.

4. The existing Council of Europe programme for inter-European exchanges says nothing specific about the duration of visits. In view of the higher cost of travel to and from Africa it might be well to specify a minimum period (? 3 weeks) for visits under this extension of the scheme.

5. It might also be advisable for the regulations to include a statement on the nature and purpose of the visits; otherwise it is possible that requests would be made by African universities for visits of a type which the Council of Europe had not contemplated: e.g., visits of external examiners, or in connection with visiting professorships and lectureships for a full academic year, or to attend specific conferences.

6. Under the existing inter-European scheme it is for the host universities to initiate visits and to accept the main share of responsibility for their administration. The host university sends its invitation direct to the visiting scholar, works out his programme in consultation with him, and provides hospitality. This is a valuable feature of the scheme which should be preserved in its extension.

#### 7. Procedure - visits from Africa to Europe

The following suggestions are in most respects based on existing procedure for arranging visits to and from the United Kingdom under the Council of Europe scheme, which is operated in Britain within the administrative framework of the Foreign University Interchange Scheme.

It will presumably be necessary to establish a rota of European countries which have agreed to participate in this side of the scheme (some perhaps every year, others every second or third year), and to notify each of them well in advance when its turn is due. When the National Authority for the United Kingdom receives such notification it would wish to act as follows:

./.

---

(1) Italian in Ethiopia?

- (a) National Authority sends out circular to U.K. universities inviting nominations of African visitors by a fixed date.
- (b) Pre-selection of nominations by an academic advisory committee of the National Authority (Committee for Foreign University Interchange).
- (c) National Authority forwards 3 pre-selected nominations to the Council of Europe Secretariat. In due course the Secretariat notifies the National Authority which of its nominations has been approved.
- (d) National Authority requests the host university to extend an invitation to the prospective visitor and to inform the National Authority of his reply.
- (e) If the reply is an acceptance, the National Authority notifies the Council of Europe Secretariat, which then communicates direct with the visitor to arrange for payment of his travel expenses.

Three nominations are (if possible) submitted to the Council of Europe at Stage (c) so that the Council may spread out the year's visits over the maximum number of African countries and universities. If each of the European countries concerned sent in only one nomination it might be found that all of them had nominated scholars from one particular region. This procedure presupposes the establishment of a small committee at Strasbourg to scan the nominations and sort them out into a programme of visits. If one of the approved invitations should meet with a refusal, the committee would authorise the National Authority concerned to go ahead with one of its two reserve nominations.

#### 8. Procedure - visits from Europe to Africa

For these visits - probably the more important side of the scheme, at any rate in its earlier years - the same procedure could be applied as under paragraph 7 above. As the number of African institutions is so much smaller, however, it would be possible for the Council of Europe to operate the scheme on this side by direct contact, instead of working through National Authorities as on the European side. This is recommended on the following grounds: it is a considerable simplification of procedure, and it helps to foster the European tradition of university autonomy in the new Africa. It may be

specified that particulars of the proposed visit should be sent to Strasbourg by the Principal, Vice-Chancellor or Rector of the African university concerned, not by heads of departments. Each university whose turn it is to submit nominations should be asked to submit at least three, and perhaps to put them in order of priority.

9. It may be inadvisable to enforce the same timetable for submitting nominations on all the African institutions owing to differences in their academic years: e.g., the academic year at Brazzaville or Ibadan is similar to the academic year in Europe, but at Makerere College it runs from July to April and at U.C. Rhodesia and Nyasaland from March to November. For the visits from Africa to Europe it is as well to allow at least three months for the process of circularising universities, collecting nominations, and pre-selecting and forwarding them to the Secretariat. Host universities in Europe should be in a position to send out invitations by May for visits to take place during the following (European) academic year. However, the timetable of the operation will no doubt depend to some extent on the Council of Europe's budgetary and other arrangements.